

SD7B

**足厥陰肝經是動病証<sup>(TM)</sup>**

足厥陰經 是動病證 - Zu jue yin gan jing shi dong bing zheng<sup>(zh)</sup>, アシケツインカンケイゼドウビョウ ショウ<sup>(ja)</sup>, Jokgworeumgangyeongbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

腰痛及び体動困難、男性では陰囊の腫脹及び疼痛、女性では下腹部の腫脹を特徴とする証。極端な例では、口渇及び顔面が粉っぽく見える蒼白で光沢のない顔色。本証は次の症状を発現し呈することがある。胸部膨満感、嘔吐、不消化便、陰囊ヘルニア、尿失禁、尿路閉塞。

SD7Y

**その他、指定正経証<sup>(TM)</sup>**

-

SD7Z

**未指定の正経証<sup>(TM)</sup>**

-

**奇経証<sup>(TM)</sup>**

キケイハチミヤク ビョウショウ<sup>(ja)</sup>

Gigyeongpalmaekbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

本項では奇経八つの機能障害による TM 証の一群について示す。

SD80

**督脈病証<sup>(TM)</sup>**

督脈病證 - Du mai bing zheng<sup>(zh)</sup>, トクミヤクビョウショウ<sup>(ja)</sup>, Dongmaekbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

脊椎硬直、失神、下腹部からの胸痛、排便困難又は排尿困難、女性の不妊症、尿路閉塞、痔核、尿失禁及び口渇を特徴とする証。

SD81

**任脈病証<sup>(TM)</sup>**

任脈病證 - Ren mai bing zheng<sup>(zh)</sup>, ニンミヤクビョウショウ<sup>(ja)</sup>, Immaekbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

男性では仙痛、女性では膻分泌物及び腹部腫瘤を特徴とする証。

SD82

**陰蹻脈病証<sup>(TM)</sup>**

陰蹻脈病證 - Yin qiao mai bing zheng<sup>(zh)</sup>, インキョウミヤクビョウショウ<sup>(ja)</sup>, Eumgyomaekbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

陽領域の弛緩状態及び陰領域の緊張状態を特徴とする証。

SD83

**陽蹻脈病証<sup>(TM)</sup>**

陽蹻脈病證 - yang qiao mai bing zheng<sup>(zh)</sup>, ヨウキョウミヤクビョウショウ<sup>(ja)</sup>, yanggyomaekbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

陰の領域の弛緩状態及び陽の領域の緊張状態を特徴とする証。

SD84

**陰維脈病証<sup>(TM)</sup>**

陰維脈病證 - Yin wei mai bing zheng<sup>(zh)</sup>, インイミヤクビョウショウ<sup>(ja)</sup>, Eumnyumaekbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

心痛を特徴とする証。

SD85

**陽維脈病証<sup>(TM)</sup>**

陽維脈病證 - Yang wei mai bing zheng<sup>(zh)</sup>, ヨウイミヤクビョウショウ<sup>(ja)</sup>, Yangyumaekbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

悪寒及び発熱を特徴とする証。

SD86

衝脈病証<sup>(TM)</sup>

衝脈病証 - Chong mai bing zheng<sup>(zh)</sup>, ショウマイクビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Chungmaekbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

ほてり及び腹部全体の筋痙攣痛を特徴とする証。

SD87

帶脈病証<sup>(TM)</sup>

帶脈病証 - Dai mai bing zheng<sup>(zh)</sup>, タイマイクビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Daemaekbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

腹部膨満及び水中に座っているような感覚を伴う弛緩して脱力した腰椎を特徴とする証。

SD8Y

その他、指定奇経証<sup>(TM)</sup>

-

SD8Z

未指定の奇経証<sup>(TM)</sup>

-

SE0Y

その他、指定経証<sup>(TM)</sup>

-

SE0Z

未指定の経証<sup>(TM)</sup>

-

六経病<sup>(TM)</sup>

六経証 Liu jing zheng<sup>(zh)</sup>

リクビョウイ<sup>(ja)</sup>

Yukgyeongbyeonjeung<sup>(ko)</sup>

本項では、六経病理論に基づいて陽病期及び陰病期により分類した各証について示す。本項で分類した六経病の証に共通する特徴の一つは、急性熱性症候群に関連する病態が適応することである。

SE10

太陽病証<sup>(TM)</sup>

- Tai yang bing zheng<sup>(zh)</sup>, タイヨウビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Taeyangbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

通常、熱性状態の発現時に発症する証。本証は熱感、頭痛、関節痛、頸部硬直又は浮脈が伴う寒冷過敏性を特徴とする。身体表部での病邪に対する反応によるものと考えられる。

SE11

陽明病証<sup>(TM)</sup>

陽明病証 - Yang ming bing zheng<sup>(zh)</sup>, ヨウメイビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Yangmyeongbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

通常、熱性状態が発現した数日後に発症する証。本証は腹部膨満、便秘、潮熱<sup>(TM)</sup> (全身性発汗過多及び干満のように定期的に反復する壮熱) 及び譫妄様状態を特徴とする。身体裏部での病邪に対する反応によるものと考えられる。

SE12

少陽病証<sup>(TM)</sup>

少陽病証 - Shao yang bing zheng<sup>(zh)</sup>, ショウヨウビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Soyangbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

通常、熱性状態が発現した数日後に発症する証。本証は寒熱往来、軽度自汗、食欲喪失、口腔内の苦味、咽喉乾燥、一過性のめまい、喀痰を伴う咳嗽、胸脇の抵抗及び不快感又は沈脈及び弦脈を特徴とする。身体の表裏の間での病邪に対する反応によるものと考えられる。

SE13

**太陰病証<sup>(TM)</sup>**

太陰病証 - Tai yin bing zheng<sup>(zh)</sup>, タイインビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Taeumbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

通常、熱性状態の発現時又は熱性状態の過程で発症する証。本証は腹部膨満、腹痛、下痢、食物摂取量減少、悪心、嘔吐を特徴とする。身体の軽度の裏寒によるものと考えられる。

SE14

**少陰病証<sup>(TM)</sup>**

少陰病証 - Shao yin bing zheng<sup>(zh)</sup>, ショウインビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Soeumbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

通常、熱性状態の発現時又は熱性状態の過程で発症する証。本証は横になりたい又は休息したいという欲求、胸部不快感、口渇、下痢、身体のあらゆる部位における疼痛及び冷感、沈弱脈(一過性の沈緊脈)を特徴とする。身体の中程度の裏寒によるものと考えられる。

SE15

**証厥陰病<sup>(TM)</sup>**

証厥陰病 - Jue yin bing zheng<sup>(zh)</sup>, ケツインビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Gwoleumbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

通常、熱性状態の後期で発症する証。本証は重度の倦怠感、極度の四肢冷感、筋痙直、発汗過多(一過性)、奇異性熱感及び胸部不快感が伴う動悸、空腹感があるにも関わらず不食、食後の嘔吐、未消化食物を含む下痢を特徴とする。身体の極度の裏寒によるものと考えられる。

SE1Y

**その他、指定六経病<sup>(TM)</sup>**

-

SE1Z

**未指定の六経病<sup>(TM)</sup>**

-

### 三焦証<sup>(TM)</sup>

三焦證 San jiao zheng<sup>(zh)</sup>  
サンシヨウシヨウ<sup>(ja)</sup>  
Samchobyeongjeung<sup>(ko)</sup>

本項では、身体の虚を原因とする機能障害及び内臓の気の経路である体腔の三焦(上焦、中焦及び下焦)に湿熱邪が侵入して生じる機能障害について示す。

### 上焦証<sup>(TM)</sup>

上焦證 Shang jiao zheng<sup>(zh)</sup>  
ジヨウシヨウシヨウ<sup>(ja)</sup>  
Sangchojeung<sup>(ko)</sup>

本項では、病邪が胸腔、すなわち心及び肺を収容する横隔膜上部に侵入して生じる機能障害について示す。

#### SE20

#### 上焦燥熱証<sup>(TM)</sup>

上焦燥熱證 - Shang jiao zao re zheng<sup>(zh)</sup>, ジヨウシヨウシヨウネツシヨウ<sup>(ja)</sup>, SangchoJoyeoljeung<sup>(ko)</sup>

発熱、口渇、乾性咳嗽、喀出機能障害、頭痛、軽度の発汗、口内乾燥及び口唇乾燥、耳鳴障害、赤目、歯肉腫脹、皮膚乾燥、悪寒及び悪風を伴う咽喉乾燥及び咽喉痛、白苔又は数・大脈を特徴とする証。燥又は熱の気象要因により、肺気の宣発及び肅降が阻害されることが原因であると考えられる。

#### SE21

#### 上焦湿熱証<sup>(TM)</sup>

上焦濕熱證 - Shang jiao shi re zheng<sup>(zh)</sup>, ジヨウシヨウシツネツシヨウ<sup>(ja)</sup>, SangchoSeupyeoljeung<sup>(ko)</sup>

発熱、悪寒、頭及び身体の重感、咳嗽、胸苦しさ、無汗症、黄白苔、濡・緩脈を特徴とする証。湿又は熱の気象要因によるものと考えられる。

#### SE22

#### 毒壅上焦証<sup>(TM)</sup>

毒壅上焦證 - Du yong shang jiao zheng<sup>(zh)</sup>, ドクヨウジヨウシヨウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Dokongsangchojeung<sup>(ko)</sup>

発症時には頭部及び顔面の潮紅及び腫脹、チクチクする咽喉痛が伴う悪寒及び発熱が認められ、その後、壮熱、口渇、皮疹、不安、咽喉炎症、咳嗽又は呼吸困難を特徴とする証。火又は熱の気象要因が上焦に蓄積することが原因であると考えられる。

#### SE2Y

#### その他、指定上焦証<sup>(TM)</sup>

-

#### SE2Z

#### 未指定の上焦証<sup>(TM)</sup>

-

## 中焦証<sup>(TM)</sup>

中焦證 Zhong jiao zheng<sup>(zh)</sup>

チュウショウショウ<sup>(ja)</sup>

Jungchojeung<sup>(ko)</sup>

本項では、腹腔上部、すなわち膈、胃、肝及び胆を収容する横隔膜と膈内との間に病邪が侵入して生じる機能障害について示す。

### SE30

#### 暑湿困阻中焦証<sup>(TM)</sup>

暑湿困阻中焦證 - Shu shi kun zu zhong jiao zheng<sup>(zh)</sup>, ショウシツコンソチュウショウショウ<sup>(ja)</sup>,  
Seoseupgonjongchojeung<sup>(ko)</sup>

発熱、口渇、大量発汗、尿生成不足、心窩部の閉塞感、身体が重い感じ又は大・洪脈を特徴とする証。暑及び湿の気象要因が組み合わさって膈及び胃に有害な影響を及ぼすことが原因であると考えられる。

### SE31

#### 中焦湿熱証<sup>(TM)</sup>

中焦濕熱證 - Zhong jiao shi re zheng<sup>(zh)</sup>, チュウショウシツネツショウ<sup>(ja)</sup>, JungchoSeupyeoljeung<sup>(ko)</sup>

午後に重度となる鈍い発熱、心窩部及び腹部の詰まった感じ及び膨満感、嘔吐、悪心、食欲不振、口渇、褐色尿又は軟便を特徴とする証。湿及び火又は熱の気象要因が膈及び胃に侵入することが原因であると考えられる。

### SE32

#### 痰湿中阻証<sup>(TM)</sup>

痰湿中阻證 [痰濁中阻證][痰飲中阻證] - Tan shi zhong zu zheng [tan zhuo zhong zu zheng] [tan yin zhong zu zheng]<sup>(zh)</sup>, タンシツチュウソショウ(タンドクチュウソショウ)(タンインチュウソショウ)<sup>(ja)</sup>,  
Damseupjungjojeung[Damtakjungjojeung][Dameumjungjojeung]<sup>(ko)</sup>

口腔内の脂性の感じ、食欲不振、悪心、嘔吐、心窩部及び腹部の詰まった感じ及び膨満感、腸雑音増加、水様便、脂性の白苔を伴う淡白な胖大舌又は濡・緩脈を特徴とする証。湿又は痰の蓄積が胃又は腸を阻害することが原因であると考えられる。

### SE3Y

#### その他、指定中焦証<sup>(TM)</sup>

-

### SE3Z

#### 未指定の中焦証<sup>(TM)</sup>

-

## 下焦証<sup>(TM)</sup>

下焦證 Xia jiao zheng<sup>(zh)</sup>  
ゲシヨシヨウ<sup>(ja)</sup>  
Hachobyeongjeung<sup>(ko)</sup>

本項では、臍より下の虚を原因とする機能障害ならびに腹腔下部、すなわち腎、膀胱、小腸及び大腸を収容する臍下部に湿熱邪が侵入して生じる機能障害について示す。

### SE40

#### 下焦湿熱証<sup>(TM)</sup>

下焦濕熱證 - Xia jiao shi re zheng<sup>(zh)</sup>, ゲシヨシツネツシヨウ<sup>(ja)</sup>, Hachoseupyeoljeung<sup>(ko)</sup>

尿滴下、排尿時の灼熱痛又は尿閉、軟便、魚臭のする黄色又は白色の腔分泌物、便秘、下腹部の脹痛、発熱、口渇、脂性の黄苔を伴う紅舌又は滑・数脈を特徴とする証。大腸、膀胱又はその他下焦部の臓器に湿又は熱の気象要因が侵入して生じるものと考えられる。

### SE41

#### 瘀阻下焦証<sup>(TM)</sup>

瘀阻下焦證 - Yu zu xia jiao zheng<sup>(zh)</sup>, オソゲシヨウシヨウ<sup>(ja)</sup>, EojoHachojeung<sup>(ko)</sup>

下腹部のチクチクする脹痛を伴う圧痛、下腹部の触知可能な腫瘤、疼痛を伴う血尿及び便血、暗黒色の紫舌又は舌の斑点、針金様の不規則に変わる脈を特徴とする証。腸管、膀胱又は子宮のうっ血によるものと考えられる。

### SE42

#### 下焦虚証<sup>(TM)</sup>

下焦虚證 - Xia jiao xu zheng<sup>(zh)</sup>, ゲシヨキヨシヨウ<sup>(ja)</sup>

泌尿生殖器系の機能障害を特徴とする証。下半身の虚弱によるものと考えられる。

### SE4Y

#### その他、指定下焦証<sup>(TM)</sup>

-

### SE4Z

#### 未指定の下焦証<sup>(TM)</sup>

-

### SE6Y

#### その他、指定三焦証<sup>(TM)</sup>

-

### SE6Z

#### 未指定の三焦証<sup>(TM)</sup>

-

## 衛氣營血証<sup>(TM)</sup>

衛氣營血證 Wei qi ying xue zheng<sup>(zh)</sup>

エイキエイケツシヨウ<sup>(ja)</sup>

Wigiyeonghyeolbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

本項では、衛、氣、營及び血の四段階に関係する証について示す。衛氣營血証は熱邪、燥邪又は湿邪が表から裏へと進行するにつれて進む重症度を四段階に分類して示したものである。衛氣營血証は、熱邪、燥邪又は湿邪が進行するに従って、衛分証から氣分証へ、氣分証から營分証へ、營分証から血分証へと順に進行する。

### SE70.

#### 衛分証<sup>(TM)</sup>

衛分證 - Wei fen zheng<sup>(zh)</sup>, エイブンシヨウ<sup>(ja)</sup>, Wibunjeung<sup>(ko)</sup>

本項では、衛氣の障害が表部に限定されている流行性熱病の初期段階で、発熱、軽度の悪風及び悪寒、頭痛、紅舌尖及び数浮脈を特徴とする。

#### SE70.1

#### 湿遏衛陽証<sup>(TM)</sup>

濕遏衛陽證 - Shi e wei yang zheng<sup>(zh)</sup>, シツカツエイヨウシヨウ<sup>(ja)</sup>, SeupalWiyangjeung<sup>(ko)</sup>

悪寒、発汗減少又は発汗不足、発熱、頭痛、運動機能障害、胸部圧迫感、食欲喪失、口渴欠如、白色膩苔、濡脈又は緩脈を特徴とする証。衛分における湿の蓄積により衛氣が阻害されることが原因であると考えられる。

#### SE70.2

#### 温邪侵襲肺衛証<sup>(TM)</sup>

溫邪侵襲肺衛證 - Wen xie qin xi fei wei zheng<sup>(zh)</sup>, ウンジャシンシユウハイエイシヨウ<sup>(ja)</sup>, Onsachimseuppyewijeung<sup>(ko)</sup>

咳嗽、あえぎ呼吸及び気逆、排尿機能障害、身体疼痛、吃逆、胃酸逆流及び悪心を特徴とする証。肺氣の宣発・肅降機能及び胃の消化機能を害する温邪によるものと考えられる。

#### SE70.Y

#### その他、指定衛分証<sup>(TM)</sup>

-

#### SE70.Z

#### 未指定の衛分証<sup>(TM)</sup>

-

### SE71

#### 氣分証<sup>(TM)</sup>

氣分證 - Qi fen zheng<sup>(zh)</sup>, キブンシヨウ<sup>(ja)</sup>, Gibunjeung<sup>(ko)</sup>

本項では、陽明の経絡又は肺、胆、脾、胃又は大腸への熱邪の侵入を示す流行性熱病の第二段階で、寒気を伴わない壮熱、強い口渴、顔面潮紅、暗黒色の尿、黄苔を伴う紅舌及び強い数脈を特徴とする。

#### SE71.1

#### 熱入氣分証<sup>(TM)</sup>

熱入氣分證 - Re ru qi fen zheng<sup>(zh)</sup>, ネットニユウキブンシヨウ<sup>(ja)</sup>, Yeolipgibunjeung<sup>(ko)</sup>

発熱、過度の口渴、赤色尿、便秘、黄苔を伴う紅舌、洪脈又は数脈を特徴とする証。火又は熱の気象要因による気分への侵入、又は、火又は熱と正気との間の不調整によるものと考えられる。

- SE71.2 気分湿熱証<sup>(TM)</sup>  
氣分濕熱證 - Qi fen shi re zheng<sup>(zh)</sup>, キブシツネツシヨウ<sup>(ja)</sup>, Gibunseubyeoljeung<sup>(ko)</sup>  
発熱、胸痛、腹部膨満、黄色い顔、嗜眠、嘔吐、悪心、暗黒色の尿、黄色の脂性の舌苔を伴う紅舌及び濡脈、頰脈又は滑脈を特徴とする証。湿及び熱の気象要因が気分に進入することが原因であると考えられる。
- SE71.3 湿阻気分証<sup>(TM)</sup>  
濕阻氣分證 - Shi zu qi fen zheng<sup>(zh)</sup>, シツソキブシツシヨウ<sup>(ja)</sup>, Seupjogibunjeung<sup>(ko)</sup>  
発熱、頭痛、精神敏度の低下、全身の重い感じ又は胸部圧迫感、骨及び関節の疼痛、食欲不振、腹部膨満、下痢、膩苔、又は濡・緩脈を特徴とする証。湿及び熱の気象要因が気分に進入することが原因であると考えられる。
- SE71.Y その他、指定気分証<sup>(TM)</sup>  
-
- SE71.Z 未指定の気分証<sup>(TM)</sup>  
-
- SE72** 営分証<sup>(TM)</sup>  
營分證 - Ying fen zheng<sup>(zh)</sup>, エイブンシヨウ<sup>(ja)</sup>, Yeongbunjeung<sup>(ko)</sup>  
本項では、熱邪が営分に進入して心(精神)に障害をもたらすことを特徴とする流行性熱病の重篤な発症で、夜間に高くなる熱、落ち着きのなさ又は譫妄、かすかな皮疹及び緯舌を特徴とする。
- SE72.1 営衛不和証<sup>(TM)</sup>  
營衛不和證 - Ying wei bu he zheng<sup>(zh)</sup>, エイエフウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Yeongbunbulwhajeung<sup>(ko)</sup>  
微熱、軽度の悪風、間欠性の発汗又は遅脈を特徴とする証。営気及び衛気の不調整によるものと考えられる。
- SE72.2 熱入営分証<sup>(TM)</sup>  
熱入營分證 - Re ru ying fen zheng<sup>(zh)</sup>, ネットニューエイブンシヨウ<sup>(ja)</sup>, Yeolipyeongbunjeung<sup>(ko)</sup>  
夜間に高くなる熱、煩躁、落ち着きのなさ、譫妄、失眠、皮疹、紅舌又は紫舌を特徴とする証。火又は熱の気象要因による営分への進入、又は、心又は精神への障害によるものと考えられる。
- SE72.3 熱入営血証<sup>(TM)</sup>  
熱入營血證 - Re ru ying xue zheng<sup>(zh)</sup>, ネットニューエイケツシヨウ<sup>(ja)</sup>, Yeolipyeonghyeoljeung<sup>(ko)</sup>  
夜間に高くなる熱、煩躁、失眠、昏睡、口渇、皮膚上の不明瞭で変色した斑点(斑)、出血、便秘、紫舌、細・数脈を特徴とする証。火又は熱の気象要因による営分及び血分への進入、血液損傷又は精神障害によるものと考えられる。



- SE72.4 熱毒入営証<sup>(TM)</sup>  
 熱毒入営證 [火邪毒陷營證] - Re du ru ying [huo du xian ying zheng]<sup>(zh)</sup>, ネットクニユウエイシヨウ  
 (カドクカンエイシヨウ)<sup>(ja)</sup>, Yeoldokipyongjeung<sup>(ko)</sup>
- 夜間に高くなる熱、皮膚上の不明瞭で変色した斑点(斑)、昏睡、譫妄、口渇、便秘、紫舌、  
 又は細・数脈を特徴とする証。火又は熱の気象要因による営分及び血分への進入によるもの  
 と考えられる。
- SE72.Y その他、指定営分証<sup>(TM)</sup>  
 -
- SE72.Z 未指定の営分証<sup>(TM)</sup>  
 -
- SE73** 血分証<sup>(TM)</sup>  
 血分證 - Xue fen zheng<sup>(zh)</sup>, ケツブンシヨウ<sup>(ja)</sup>, Hyeolbunjeung<sup>(ko)</sup>
- 本項では、陰血の重度の障害を特徴とする最も重度な段階の流行性熱病で、咯血、鼻血、  
 尿血、便血など種々の出血に加えて、壮熱、昏睡又は抽搐が認められる。
- SE73.1 血分証<sup>(TM)</sup>  
 血分證 - Xue fen zheng<sup>(zh)</sup>, ケツブンシヨウ<sup>(ja)</sup>, Hyeolbunjeung<sup>(ko)</sup>
- 発熱、手足の拘攣、昏睡、譫妄、暗黒色又は紫色の斑状皮疹、吐血、出血又は黒紫舌を  
 特徴とする証。火又は熱の気象要因による血分への進入、血又は陰津の虚、突発的な大  
 量失血によるものと考えられる。
- SE73.2 熱入血分証<sup>(TM)</sup>  
 熱入血分證 - Re ru xue fen zheng<sup>(zh)</sup>, ネットニユウケツブンシヨウ<sup>(ja)</sup>, Yeoliphyeolbunjeung<sup>(ko)</sup>
- 咳血、鼻血、血尿、血便などの大量出血、壮熱、昏睡、抽搐又は深い緯舌を特徴とする証。  
 火・熱の気象要因による血分への進入又は血液への障害によるものと考えられる。
- SE73.Y その他、指定血分証<sup>(TM)</sup>  
 -
- SE73.Z 未指定の血分証<sup>(TM)</sup>  
 -
- SE7Y** その他、指定衛気営血証<sup>(TM)</sup>  
 -
- SE7Z** 未指定の衛気営血証<sup>(TM)</sup>  
 -

## 四象体質病証<sup>(TM)</sup>

四象體質病證 Si xiang ti zhi bing zheng<sup>(zh)</sup>  
シシヨウタイシツビヨウシヨウ<sup>(ja)</sup>  
Sasangchejilbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

四象体質病証は各体質により分類される。太陽人(肺が強壯で肝が虚弱)、少陽人(脾が強壯で腎が虚弱)、太陰人(肝が強壯で肺が虚弱)及び少陰人(腎が強壯で脾が虚弱)。四象体質病の代謝経路には気液代謝及び水穀代謝の二種類がある。太陽人病証及び太陰人病証は気液代謝障害により生じ、少陽人病証及び少陰人病証は水穀代謝障害によるものである。各体質で生じる証はさらに表 TM 障害、裏 TM 障害及び表裏混合 TM 障害の三つに分類される。表 TM 障害は Seong (先天的性質)の不調整により生じ、裏 TM 障害は Jeong (感情的気質)の不調整によるものである。

## 太陽人病証<sup>(TM)</sup>

太陽人 病證 Tai yang ren bing zheng<sup>(zh)</sup>  
タイヨウジンビヨウシヨウ<sup>(ja)</sup>  
Taeyangin byeongjeung<sup>(ko)</sup>

本項では、強壯な肺、虚弱な肝などを特徴とする太陽人によくみられる証について示す。

### SE80

#### 太陽人外感腰脊病証<sup>(TM)</sup>

太陽人 外感腰脊病證 - Tai yang ren wai gan yao ji bing zheng<sup>(zh)</sup>, タイヨウジンガイカンヨウセキビヨウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Taeyangino Oegamyocheokbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

初期では全身性の熱、寒冷不耐症及び体性痛、進行期では脚の神経虚弱(偽性不全対麻痺)を特徴とする証。肺(上部領域)における過度の散発的エネルギー及び肝(中下部領域)における呼吸に対する精神集中的エネルギーの弱体化が、肝に関連する腰部(腹側中下部領域)に障害をもたらすことが原因であると考えられる。

### SE81

#### 太陽人内触小腸病証<sup>(TM)</sup>

太陽人 内觸小腸病證 - Tai yang ren nei chu xiao chang bing zheng<sup>(zh)</sup>, タイヨウジンナイシヨクシヨウチョウビヨウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Taeyangin Naechoksojangbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

初期では腹痛、腹鳴、下痢及び赤痢、進行期では嚥下障害又は吐き戻しを特徴とする証。食道におけるエネルギー-津(前面上部領域)の拡大・散発力が強化し、小腸(前面中下部領域)におけるエネルギー-津の縮合及び集中力が弱体化することで、エネルギー代謝と津代謝との不調整が生じ、その後エネルギー及び津に障害をもたらすことが原因であると考えられる。

### SE82

#### 太陽人表裏兼病証<sup>(TM)</sup>

太陽人 表裏兼病證 - Tai yang ren biao li jian bing zheng<sup>(zh)</sup>, タイヨウジンヒョウリケンビヨウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Taeyangin Pyorigyeombeongjeung<sup>(ko)</sup>

全身性の熱、寒冷不耐症、体性痛及び脚の神経虚弱(偽性不全対麻痺)などの表症状及び腹痛、腹鳴、下痢、赤痢、嚥下障害又は吐き戻しなどが同時発生する裏症状を特徴とする証。肝(中下部領域)の精神集中的エネルギーにおける障害とともに、小腸(前面中下部領域)におけるエネルギー-津の縮合及び集中力が弱体化することが原因であると考えられる。

**SE8Y**その他、指定太陽人証<sup>(TM)</sup>  
-**SE8Z**未指定の太陽人証<sup>(TM)</sup>  
-**少陽人病証<sup>(TM)</sup>**少陽人 病証 - Shao yang ren bing zheng<sup>(zh)</sup>シヨウヨウジンビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>Soyangin byeongjeung<sup>(ko)</sup>

本項では、強壯な脾、虚弱な腎などが特徴の少陽人によくみられるさまざまな証について示す。

**SE90****少陽人少陽傷風証<sup>(TM)</sup>**少陽人 少陽傷風証 - Shao yang ren shao yang shang feng zheng<sup>(zh)</sup>, ショウヨウジンシヨウヨウシヨウフ  
ウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Soyangin Soyangsangpungjeung<sup>(ko)</sup>

全身性の熱、寒冷不耐症、体性痛、心煩、口腔内の苦味、咽喉乾燥、浮動性めまい、頭痛、難聴を特徴とする証。熱邪により陰エネルギーが脾(中上部領域)から腎(下部領域)へ下降不能となり、陰エネルギーが上背(腹側中上部領域)に局限されることが原因であると考えられる。陰エネルギーによる腎(下部領域)への障害はない。

**SE91****少陽人胸結証<sup>(TM)</sup>**少陽人 結胸証 - Shao yang ren jie xiong zheng<sup>(zh)</sup>, ショウヨウジンケツキョシヨウ<sup>(ja)</sup>, Soyangin  
Gyeolhyungjeung<sup>(ko)</sup>

少陽人少陽傷風証における寒冷不耐症、悪心及び嘔吐、飲用時の嘔吐、息切れ、呼吸困難、胸部及び胸脇の充満感、口渇及び譫語、頭痛、頭部の発汗、関節のしびれ及び冷えを特徴とする証。熱邪集中のため脾(中上部領域)における陰エネルギーが腎(下部領域)へ下降不能となる慢性状態にあり、陰エネルギーが上背(腹側中上部領域)に局限されることが原因であると考えられる。胃(前面中上部領域)の熱邪は極めて強化される。

**SE92****少陽人亡影証<sup>(TM)</sup>**少陽人 亡陰証 - Shaoyang zheng wang yin zheng<sup>(zh)</sup>, ショウヨウジンボウインシヨウ<sup>(ja)</sup>, Soyangin  
Mangeumjeung<sup>(ko)</sup>

頭痛を伴う熱関連の証又は胃痛を伴う寒関連の証とともによくみられる下痢を特徴とする証。熱邪により脾(中上部領域)における陰エネルギーが腎(下部領域)へ下降不能となることが原因であると考えられる。腎(下部領域)における陰エネルギーの障害を伴う。

**SE93****少陽人胸膈熱証<sup>(TM)</sup>**少陽人 胸膈熱証 - Shaoyang ren xiong ge re zheng<sup>(zh)</sup>, ショウヨウジンキョウカクネツシヨウ<sup>(ja)</sup>,  
Soyangin Hyunggyeokyeoljeung<sup>(ko)</sup>

全身性の熱、便秘及び口渇を特徴とする証。大腸(前面下部領域)における清明な陽気が胃(前面中上部領域)、四肢及び頭部、特に顔面へ上行不能となることが原因であると考えられる。激しい熱邪が胃(前面中上部領域)に生じる。

SE94

少陽人陰虚証<sup>(TM)</sup>

少陽人 陰虚證 - Shaoyang ren yin xu zheng<sup>(zh)</sup>, ショウヨウジンインキョシヨウ<sup>(ja)</sup>, Soyangin Eumheojeung<sup>(ko)</sup>

日中にみられる全身性熱の炎上、口渇、腹側部の冷え及び嘔、脚の羸瘦、尿濁を特徴とする証。大腸(前面下部領域)における清明な陽気の虚弱が腎(下部領域)における陰エネルギーの弱化をもたらすことが原因であると考えられる。

SE95

少陽人表裏兼病証<sup>(TM)</sup>

少陽人 表裏兼病證 - Shaoyang ren biao li jian bing zheng<sup>(zh)</sup>, ショウヨウジンヒョウリケンビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Soyangin Pyorigyeongbyeongjeung<sup>(ko)</sup>

寒冷不耐症、下痢、体性痛、浮動性めまい、頭痛などの表症状又は同時に悪熱及び便秘を特徴とする証。脾(中上部領域)における陰エネルギーが腎(下部領域)へ下行不能となることが原因であると考えられる。同時に、熱邪により大腸(前面下部領域)の清明な陽気に障害が生じる。

SE9Y

その他、指定少陽人証<sup>(TM)</sup>

-

SE9Z

未指定の少陽人証<sup>(TM)</sup>

-

## 太陰人病証<sup>(TM)</sup>

太陰人 病證 Tai yin ren bing zheng<sup>(zh)</sup>  
タイインジンビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>  
Taeumin Byeongjeung<sup>(ko)</sup>

本項では、強壯な肝及び虚弱な肺などが特徴の太陰人によくみられるさまざまな証について示す。

SF00

太陰人背椎表証<sup>(TM)</sup>

太陰人 背頰表病證 - Tai yin ren bei chui biao bing zheng<sup>(zh)</sup>, タイインジンセキツイヒョウビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Taeumin Baechupyobyongjeung<sup>(ko)</sup>

寒冷不耐症(発汗欠如を伴う)、全身性の熱及び呼吸困難(努力性呼吸)を特徴とする証。食道(前面上部領域)における呼吸機能低下ならびにエネルギー及び津の消散力低下によるものと考えられる。

SF01

太陰人胃脘寒証<sup>(TM)</sup>

太陰人 胃脘寒證 - Tai yin ren wei wan han zheng<sup>(zh)</sup>, タイインジンイカンカンシヨウ<sup>(ja)</sup>, Taeumin Wihanhanjeung<sup>(ko)</sup>

下痢、発汗欠如、動悸、呼吸困難(努力性呼吸)、梅核気、顔色蒼白の症状に基づく食後の詰まった感じ及び充満感、脚の虚弱、咳嗽、浮腫などを特徴とする証。肺(上部領域)における呼吸の散発的エネルギー低下のほか、食道(前面上部領域)における呼吸機能低下ならびにエネルギー及び津の消散力低下によるものと考えられる。

SF02

太陰人肝熱証<sup>(TM)</sup>

太陰人 肝熱證 - Tai yin ren gan re zheng<sup>(zh)</sup>, タイインジンカンネツシヨウ<sup>(ja)</sup>, Taeemin Ganyeoljeung<sup>(ko)</sup>

眼痛、鼻乾燥、睡眠障害、干満のある発汗、便秘、腹部膨満、口渇、譫妄を特徴とする証。肝(中下部領域)におけるエネルギー及び津が過度に凝結及び集中することでこれらが停滞し、その後熱邪が生じることが原因であると考えられる。

SF03

太陰人燥熱証<sup>(TM)</sup>

太陰人 燥熱證 - Tai yin ren zao re zheng<sup>(zh)</sup>, タイインジンソウネツシヨウ<sup>(ja)</sup>, Taeemin Joyeoljeung<sup>(ko)</sup>

指先の黒色変色及び乾燥、全身の斑点状紅斑性湿疹及び瘡、便秘、頻尿、口渇、消費性の過度の活動、耳鳴、ぼんやりとした視界、虚弱な脚又は腰痛を特徴とする証。肝(中下部領域)における精神集中エネルギーが過度となる肝-熱状態に加え、肺(上部領域)における呼息の散発的エネルギーが虚弱となる肺-燥状態により、エネルギー及び津の代謝が不調整となりこれらが異常に消費されることが原因であると考えられる。

SF04

太陰人表裏兼病証<sup>(TM)</sup>

太陰人 表裏兼病證 - Tai yin ren biao li jian bing zheng<sup>(zh)</sup>, タイインジンヒョウリケンビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Taeemin Pyorigyeombyeongjeung<sup>(ko)</sup>

寒冷不耐症(発汗の欠如を伴う)、呼吸困難(努力性呼吸)、体性痛、下痢などの表症状及び全身性の熱、眼痛、鼻の乾燥、睡眠障害、干満のある発汗、便秘、口渇などが同時に生じる裏症状を特徴とする証。エネルギー及び津を放出及び分散させる食道(前面上部領域)に障害が生じると同時に、肝(中下部領域)におけるエネルギー及び津が過度に凝結及び集中することが原因であると考えられる。

SF0Y

その他、指定太陰人証<sup>(TM)</sup>

-

SF0Z

未指定の太陰人証<sup>(TM)</sup>

-

## 少陰人病証<sup>(TM)</sup>

少陰人 病証 Shao yin ren bing

zheng<sup>(zh)</sup>

シヨウインジンビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>

Soeumin Byeongjeung<sup>(ko)</sup>

本項では、強壯な腎及び虚弱な脾などが特徴の少陰人によくみられるさまざまな証について示す。

### SF10

#### 少陰人鬱狂証<sup>(TM)</sup>

少陰人 鬱狂証 - Shao yin ren yu kuang zheng<sup>(zh)</sup>, ショウインジンウツキョウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Soeumin  
Ulgwangjeung<sup>(ko)</sup>

全身性の熱、体性痛(頭痛含む)又は発汗欠如を特徴とする証。寒邪により腎(下部領域)における陽エネルギーが脾(中上部領域)へ上行不能となり、髄腔内(腹側下部領域)に限局されることが原因であると考えられる。脾(中上部領域)における陽エネルギーに障害は生じない。

### SF11

#### 少陰人亡陽証<sup>(TM)</sup>

少陰人 亡陽証 - Shao yin ren wang yang zheng<sup>(zh)</sup>, ショウインジンボウヨウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Soeumin  
Mangyangjeung<sup>(ko)</sup>

全身性の熱、体性痛(頭痛含む)及び発汗を特徴とする証。寒邪により腎(下部領域)における陽エネルギーが脾(中上部領域)へ上行不能となり、脾(中上部領域)における陽エネルギーに既に障害が生じている状態で髄腔内(腹側下部領域)に限局されることが原因であると考えられる。

### SF12

#### 少陰人太陰証<sup>(TM)</sup>

少陰人 太陰証 - Shao yin ren tai yin zheng<sup>(zh)</sup>, ショウインジンタイインシヨウ<sup>(ja)</sup>, Soeumin  
Taeumjeung<sup>(ko)</sup>

腹痛及び下痢を特徴とする証であるが、口内乾燥、体性痛又は煩躁は認められない。脾(中上部領域)における陽エネルギー自体を脅かすことはないが、胃(前面中上部領域)における温エネルギーが大腸(前面下部領域)における寒邪により支配され、障害が生じることが原因であると考えられる。

### SF13

#### 少陰人少陰証<sup>(TM)</sup>

少陰人 少陰証 - Shao yin ren shao yin zheng<sup>(zh)</sup>, ショウインジンシヨウインシヨウ<sup>(ja)</sup>, Soeumin  
Soeumjeung<sup>(ko)</sup>

腹痛、下痢、口内乾燥、頭痛、体性痛及び煩躁を特徴とする証。大腸(前面下部領域)における強い寒邪により胃(前面中上部領域)における温エネルギーに障害が生じることが原因であると考えられる。脾(中上部領域)における陽エネルギーの障害を伴う。

**SF14****少陰人表裏兼病証<sup>(TM)</sup>**少陰人 表裏兼病証 - Shao yin ren biao li jian bing zheng<sup>(zh)</sup>, ショウインジンヒョウリケンビョウシヨウ<sup>(ja)</sup>, Soeumin Pyorigyeombyeongjeung<sup>(ko)</sup>

全身性の熱、頭痛、体性痛などの表症状と同時に腹痛及び下痢(腸過敏)などの裏症状を特徴とする証。腎(下部領域)における陽エネルギーが脾(中上部領域)へ上行不能となると同時に、寒邪により胃(前面中上部領域)における温エネルギーに障害が生じることが原因であると考えられる。

**SF1Y****その他、指定少陰人証<sup>(TM)</sup>**

-

**SF1Z****未指定の少陰人証<sup>(TM)</sup>**

-

**SF3Y****その他、指定四象体質病証<sup>(TM)</sup>**

-

**SF3Z****未指定の四象体質病証<sup>(TM)</sup>**

-

**漢方証<sup>(TM)</sup>**Feng zheng<sup>(zh)</sup>ヤクホウノシヨウ<sup>(ja)</sup>Tangjeung<sup>(ko)</sup>

本項では特定の漢方に反応する証について示す。経験上、ある特定の健康状態に対して作用する特定の漢方を「特定漢方証」と呼ぶ。すなわち、ある特定の複合的な症状及び所見がある特定漢方の良い適応になることを意味している。漢方一覧は国が修正するものであるため、本項では漢方証についての詳細は示していない。

**SF5Y****その他、指定伝統医学証<sup>(TM)</sup>**

-

**SF5Z****未指定の伝統医学証<sup>(TM)</sup>**

-

**SF7Y****その他、指定伝統医学状態-モジュール I(注:ICD-11 ベータ版の仮称)**

-

**SF7Z****未指定の伝統医学状態-モジュール I(注:ICD-11 ベータ版の仮称)**

-

# 資料 4

## ICD-11 Field Trials TM Chapter Case Summary Core Set for International Testing

Source country	# in overall list	Case #	Case title	TM Disorder (ICD-11)	TM Pattern (ICD-11)	Pattern definition in TM Chapter	CS Tongue description	CS Pulse description
C	1	1	Male 42 - Palsy	Wind stroke disorder	Liver yang transforming into wind pattern	A pattern characterized by severe dizziness and vertigo, or sudden fainting or syncope, that occur with tremors of the head and limbs, irritability, easy tendency towards anger, flushing of the face, a red tongue or wiry pulse. It may be explained by hyperactivity of liver yang that leads to interior stirring of liver wind.	Red Yellow coating Stiff	Wiry
J	/	2	Female 79 - Sneezing and general malaise	Common cold disorder	Middle Yin stage Pattern	A pattern that usually manifest at the onset or during the course of a febrile state. The pattern is characterized by desire to lie down or to have a rest, a sensation of discomfort in the chest, thirst, diarrhea, pain and cold sensation in various parts of the body, sunken weak pulse (occasionally sunken tension pulse). It may be explained by moderate cold at the interior layer of the body.	Purple White thin coating Wet	Deep Empty Thin Relaxed Choppy
K	30	3	Female 31 - Infertility	Infertility disorder	Spleen Deficiency with dampness encumbrance pattern	A pattern characterized by reduced appetite, abdominal distension, loose stool, heavy sensation of the body or with mild edema, pale enlarged tongue with white moist or greasy coating, soggy and moderate pulse. It may be explained by deficiency of spleen qi that leads to the interior retention of turbidity and dampness.	Pale White thick coating	Slippery
C	3	4	Female 53 - Dizziness	Vertigo disorder	Liver yang hyperactivity pattern	A pattern characterized by dizziness, ringing in the ears, distending pain of the head and eyes, heaviness of the head, reddish complexion and ears, hastiness, irritability, insomnia, dream disturbed sleep, aching and weakness of the waist and knees, bitter taste, red tongue, or wiry pulse. It may be explained by an exaggerated movement of liver yang that affects the head.	Red Yellow thin coating	Wiry
J	/	5	Female 48 - Headache	Headache disorder	Blood stasis pattern	A pattern characterized by local bluish and purplish lump, with unpressable pain, fixed unpressable abdominal mass with pricking pain, purplish tongue or with spots, wiry and rough pulse, etc. It may be common seen pattern in various menstrual disorders such as amenorrhea, dysmenorrhea, menopausal syndrome; lower abdominal fullness, varicose veins, hemorrhoids, mood swings. It may be explained by interior obstruction of blood stasis which leads to unsmooth blood circulation.	Red-purple White-yellow coating Dry Sublingual varicosis	Floating Full Big Tight Choppy
K	35	6	Female 51 - Hot flushes	Menopausal disorder	Kidney yin deficiency pattern	A pattern characterized by back pain, lethargy, dizziness, ringing in the ears, nocturnal emission in men and infrequent or light menstruation in women, emaciation, dry throat, thirst, flushed cheeks, dysphoria with feverish sensation in the palms, soles and the chest, afternoon fever, night sweating, reddened tongue with little or no coating and a rapid fine pulse. It may be explained by deficiency of kidney yin that leads to interior disturbance of fire originated from yin deficiency.	Red White thin coating	Floating Empty
C	4	7	Male 60 - Fatigue	Tympanities-like disorder	Blood stasis patterns	A pattern characterized by local bluish and purplish lump, with unpressable pain, fixed unpressable abdominal mass with pricking pain, purplish tongue or with spots, wiry and rough pulse, etc. It may be common seen pattern in various menstrual disorders such as amenorrhea, dysmenorrhea, menopausal syndrome; lower abdominal fullness, varicose veins, hemorrhoids, mood swings. It may be explained by interior obstruction of blood stasis which leads to unsmooth blood circulation.	Dark purple White greasy coating	Thin Wiry



ICD-11 Field Trials TM Chapter  
Case Summary Core Set for International Testing

Source country	# in overall list	Case #	Case title	TM Disorder (ICD-11)	TM Pattern (ICD-11)	Pattern definition in TM Chapter	CS Tongue description	CS Pulse description
J	/	8	Male 38 - Chills and fever	Influenza-like disorder	Early Yang stage Pattern	A pattern that usually manifest at the onset of a febrile state. The pattern is characterized by cold sensitivity accompanied by hot sensation, headache, painful joints, neck stiffness or a floating pulse. They may be explained by a reaction to pathogens at exterior layer of the body.	Red White thin coating Dry	Floating Full Rapid Thin Tight Slippery
K	43	9	Female 42 - Anxiety	Insomnia disorder Inducible Palpitation disorder Spontaneous Palpitation disorder	Heart and gallbladder qi deficiency pattern	A pattern characterized by palpitations, insomnia, timidity, dizziness, chest distress, light colored tongue. It may be explained by deficiency of heart qi that leads to restlessness of gallbladder qi.	White thick coating Teeth marks	Floating Rapid Wiry Slippery
C	14	10	Male 45 - Lower back pain	Lumbago disorder	Blood stasis patterns	A pattern characterized by local bluish and purplish lump, with unpressable pain, fixed unpressable abdominal mass with pricking pain, purplish tongue or with spots, wiry and rough pulse, etc. It may be common seen pattern in various menstrual disorders such as amenorrhea, dysmenorrhea, menopausal syndrome; lower abdominal fullness, varicose veins, hemorrhoids, mood swings. It may be explained by interior obstruction of blood stasis which leads to unsmooth blood circulation.	Dark red	Choppy
J	/	11	Female 29 - Fever	Common cold disorder	Early Yang stage Pattern	A pattern that usually manifest at the onset of a febrile state. The pattern is characterized by cold sensitivity accompanied by hot sensation, headache, painful joints, neck stiffness or a floating pulse. They may be explained by a reaction to pathogens at exterior layer of the body.	White thin coating Dry	Floating Empty Rapid Thin Relaxed Slippery
K	45	12	Male 49 - Insomnia	Insomnia disorders	Kidney yin deficiency pattern	A pattern characterized by back pain, lethargy, dizziness, ringing in the ears, nocturnal emission in men and infrequent or light menstruation in women, emaciation, dry throat, thirst, flushed cheeks, dysphoria with feverish sensation in the palms, soles and the chest, afternoon fever, night sweating, reddened tongue with little or no coating and a rapid fine pulse. It may be explained by deficiency of kidney yin that leads to interior disturbance of fire originated from yin deficiency.	White thin coating Dry	Deep Empty
K	40	13	Female 76 - Chills	Diarrhea disorder	Spleen yang deficiency pattern	A pattern characterized by cold limbs, pain and cold sensation in the abdomen, anorexia, abdominal fullness, swelling, chronic diarrhea, lethargy and emaciation. It may be explained by spleen deficiency cold, insufficient yang qi failing to warm and activate the spleen.	Pale Teeth marks White thin coating	Deep Empty Slow
J	/	14	Male 39 - Chills and fever	Influenza-like disorder	Early Yang stage Pattern	A pattern that usually manifest at the onset of a febrile state. The pattern is characterized by cold sensitivity accompanied by hot sensation, headache, painful joints, neck stiffness or a floating pulse. They may be explained by a reaction to pathogens at exterior layer of the body.	White thin coating Dry	Floating Full Rapid Big Tight Slippery
K	55	15	Male 38 - Constipation	Constipation disorder	Large intestinal excess heat pattern	A pattern characterized by constipation or dry stool with difficulty in defecation, abdominal distension and tenderness on palpation. It may be explained by exuberant pathogenic heat obstructing the bowel qi.	Yellow coating Dry	Full Rapid

ICD-11 Field Trials TM Chapter  
Case Summary Core Set for International Testing

Source country	# in overall list	Case #	Case title	TM Disorder (ICD-11)	TM Pattern (ICD-11)	Pattern definition in TM Chapter	CS Tongue description	CS Pulse description
C	5	16	Male 31 - Lower abdominal pain	Stony stranguria disorder	Lower energizer dampness and heat pattern	A pattern characterized by dribbling urination, burning pain with urination or urinary retention, loose stool, vaginal discharge that is yellow or white with a fishy odor, constipation, distending pain of the lower abdomen, fever, thirst, a reddish tongue with greasy, yellow coating, or a slippery, rapid pulse. It may be explained by the weather factors of dampness or heat entering into the large intestine, bladder or other organs in the lower energizer region.	Red Thick yellow greasy coating	Rapid Wiry Slippery
J	/	17	Female 42 - Fever and nausea	Lung heat disorder	Late Yang stage Pattern	A pattern that usually manifest several days after the onset of a febrile state. The pattern is characterized by alternating chills and fever, mild spontaneous sweating, loss of appetite, bitter taste in mouth, dry throat, occasional dizziness, cough with sputum, hypochondrium resistance and discomfort or a sunken and string-like pulse. It may be explained by reactions to pathogens in the layer between exterior and interior of the body.	Yellow thick coating Dry	Floating Full Rapid Big Tight Slippery
C	22	18	Male 13 - Rash	Dampness sore disorder [Eczema]	Spleen deficiency with dampness encumbrance pattern	A pattern characterized by reduced appetite, abdominal distension, loose stool, heavy sensation of the body or with mild edema, pale enlarged tongue with white moistor greasy coating, soggy and moderate pulse. It may be explained by deficiency of spleen qi that leads to the interior retention of turbidity and dampness.	Red tip Yellow thick greasy coating Swollen, teeth marks around the edges	Thin Soft
C	9	19	Male 50 - Growth in the eye	Pterygium disorder	Heart fire flaming upward pattern	A pattern characterized by oral ulceration, mental irritability, insomnia, and a red tip of the tongue, as well as fever, thirst, agitation, and rapid pulse. It may be explained by up-flaring fire from the heart or hyperactivity of fire in the heart meridian which surges upwards.	Red tip	Rapid
J	/	20	Female 30 - Menstrual pain, constipation	Dysmenorrhea disorder	Blood stasis pattern	A pattern characterized by local bluish and purplish lump, with unpressable pain, fixed unpressable abdominal mass with pricking pain, purplish tongue or with spots, wiry and rough pulse, etc. It may be common seen pattern in various menstrual disorders such as amenorrhea, dysmenorrhea, menopausal syndrome; lower abdominal fullness, varicose veins, hemorrhoids, mood swings. It may be explained by interior obstruction of blood stasis which leads to unsmooth blood circulation.	Red Yellow thin coating Dry Sublingual varicosis	Deep Full Big Tight / Wiry Slippery
K	50	21	Female 54 - Generalized pain	Painful movement disorder	Kidney yang deficiency pattern	A pattern characterized by aversion to cold, cold limbs, listlessness, weakness and soreness in the loins and knees, premature ejaculation or impotence in men and frigidity or infertility in women, nocturia, whitish tongue coating and weak pulse at cubit (chi) section. It may be explained by deficiency of kidney yang that fails to warm the body.	Pale White thin coating	Deep Empty
C	15	22	Female 40 - Leukorrhea	Leukorrheal disorder	Dampness and heat in the uterus pattern	A pattern characterized by profuse thick and yellowish vaginal discharge with foul smell, itchy skin and erosion of the external genitalia, reddish tongue with yellow and greasy coating and a slippery, rapid pulse. It may be explained by the weather factors of dampness and heat that accumulate in the uterus.	Red Yellow greasy coating	Rapid Thin Soft
J	/	23	Male 52 - General malaise	Consumptive disorder	Qi deficiency pattern	A pattern characterized by decreased vitality, fatigue, weakness or appetite loss. It may be explained by decreased quantity of qi, such as exhausted state which is often accompanied by deficiency of the upper abdominal region (TM).	White thin coating Wet	Deep Empty Thin Tight Slippery
K	56	24	Female 46 - Facial paralysis	Wry mouth disorder	Liver wind stirring in the interior pattern	A pattern characterized by convulsions of the limbs, dizziness, and trembling. It may be explained by dysfunction of the liver associated with wind-yang, fire-heat or blood deficiency.	Red White thin coating	Floating Wiry Tight

ICD-11 Field Trials TM Chapter  
Case Summary Core Set for International Testing

Source country	# in overall list	Case #	Case title	TM Disorder (ICD-11)	TM Pattern (ICD-11)	Pattern definition in TM Chapter	CS Tongue description	CS Pulse description
C	18	25	Male 2 - Convulsions	Infantile convulsion disorder	Liver heat stirring wind pattern	A pattern characterized by high fever, thirst, coma and delirium, spasms of the limbs, opisthotonos, red tongue with yellow coating or rapid pulse. It may be explained by superabundant heat that generates wind.	Red Yellow coating	
J	/	26	Female 38 - Loss of appetite and general malaise	Indigestion disorder	Qi deficiency pattern	A pattern characterized by decreased vitality, fatigue, weakness or appetite loss. It may be explained by decreased quantity of qi, such as exhausted state which is often accompanied by deficiency of the upper abdominal region (TM).	White thick coating Wet	Deep Empty Slow Thin Relaxed Choppy
K	49	27	Male 21 - Nasal stuffiness	Allergic rhinitis disorder	Large Yin type Dryness Heat pattern	A pattern characterized by black discoloration and parching of the fingertips and nummular erythematous patches and sores over the whole body, constipation, frequent urination, thirst, consumptive overexertion, tinnitus, dim vision, weakened legs or lower back pain. It may be explained by an excessiveness in the inspirational concentrative energy of the liver sector (mid-lower sector), called the liver-heat state, in addition to the weakening of the dispersive energy of the lung (upper sector) on exhalation, called the lung-dryness state, producing an imbalance of energy and fluid metabolism, followed by the abnormal consumption of energy and fluid.	White thin coating Cracks, dry	Relaxed
C	25	28	Male 57 Fever	Dampness and warmth disorder	Middle energizer dampness and heat pattern	A pattern characterized by dull fever which becomes severe in the afternoon, stuffiness and distension of the epigastrium and abdomen, vomiting, nausea, anorexia, thirst, brownish urine or loose stool. It may be explained by the weather factors of dampness and fire or heat entering into the spleen and stomach.	Yellow greasy coating Scattered stasis spots	Rapid Soft
J	/	29	Male 78 - Weight loss	Consumptive disorder	Blood deficiency pattern	A pattern characterized by anemia, atrophic dry skin, alopecia, nail deformity, muscle cramp, forgetfulness, pale or sallow complexion, pale lips, tongue and nails, dizziness, dim vision, palpitation, dreaminess, numbness of hands and feet, and in women, scanty, light-colored menstrual blood, irregular menstruation or amenorrhoea, thin pulse, etc. It may be explained by insufficient blood which fails to nourish the viscera, meridians and body.	Pale Coating : none Wet	Deep Empty Slow Thin Relaxed Choppy
K	62	30	Female 29 - Morning sickness	Morning sickness disorder	Damp phlegm pattern	A pattern characterized by profuse, thick sputum that is easy to cough up, a sensation of heaviness in the limbs, stuffy chest and epigastrium, poor appetite, stickiness in the mouth, soggy and moderate or slippery pulse. It may be explained by a build up of dampness or phlegm in the lung.	White thick coating	Slippery

資料 5

仮訳

# ICD-11 リファレンスガイド

## 伝統医学のコーディングガイドライン

### 26 章

2014年12月19日の討議用草稿

2014年11月28日上海での ICD-11 伝統医学の章の専門用語

検討会議からの変更点を統合

(フィールドテスト用の基本的コーディングガイドラインとしても使用)

コーディングガイドラインの読者

1. コーダー	病院内で統合されている臨床現場の臨床コーダー及び医療情報マネジャー
	入院設備のある病院から公共／民間の外来医療施設に至るまで様々な現場で文書を作成しコーディングを行う臨床医
2. 分析者	国際的臨床研究者
	罹病データに基づき、病院、診療、開業医に払い戻しを行うスペシャリスト (Case Mix、民間保険会社、国の保険関係)
	コード化された罹病データのその他のユーザー (リソースの割当、品質と安全性、伝統医学開業医の教育などの関係者)